

●文、圖 / 編輯部

●感謝 S&T 及翔準國際 (AOG) 提供相關資訊

S&T P90 Strike

打擊型個人防衛武器

P90 是比利時 FN 兵工廠於 90 年代開發的個人防衛武器 (PDW)，其槍管、槍身及槍托整合為一，外型簡潔俐落，因此贏得許多特戰部隊喜愛；香港 S&T 公司依照 P90 的特色製作成電動衝鋒槍，並改以 1,500 發的彈鼓供彈，讓 P90 再度成為生存遊戲場上的新焦點…

P90 is a PDW developed by FN Herstal in the early 90s. Due to its compactness, light-weight and lethality, it grabbed the attention of special warfare operators all over the world. S&T has produced P90 in AEG form for many years, but S&T is now releasing the P90 fits with a 1,500 rounds drum magazine, which gives the P90 a totally different character....

S&T P90

長度：510mm

寬度：200mm

重量：3,000g

初速：120m/s

彈鼓容量：1,500 發 (需配置 M4 彈匣 + 彈鼓)

Hop-up：可調整



攻擊頭造型的防火帽，可穩定槍身前後配重。



P90 是比利時 FN(Fabrique Nationale) 兵工廠於 90 年代初期推出的個人防衛武器 (PDW)，其名稱中的“90”，代表該槍是“90 年代開發的新武器”，而且是全球第一支採用新型 5.7×28mm 口徑的 SS190 子彈的槍支；P90 曾在 1991 年的波灣戰爭中進行測試，到 1993 年共試產了 3,000 支，之後 FN 改良 SS190 子彈，採用較重的鋁、鋼合金彈頭，並將彈頭長度改短 2.7mm，以配合 FN 研發的五七式 (Five-seveN) 新型手槍，而使用 SS190 的 P90 彈匣也在 1993 年同時推出。

P90 在推出時並無個人防衛武器 (Personal Defense Weapon，簡稱 PDW) 的概念，因為當時正處於突擊步槍與衝鋒槍的整合期，直到 2001 年 HK 才設計出與 P90 類似概念的 MP7，



槍身前段有多段戰術軌道，可供加裝槍燈或雷指器等配件。



S&T 特別搭配在 P90 Strike 上的 1,500 發彈鼓。





調適戰鬥步槍

●文、圖 / 編輯部
●感謝 A&K Airsoft 提供相關資料

A&K Remington ACR

麥格普 (Magpul) 公司以其多年來生產各式槍枝戰術套件的經驗，開發了一款採用模組化和人體工學設計的馬薩達 (Masada) 步槍 (軍用版稱為 ACR)，推出後即獲得全球軍警特戰單位的青睞，於是香港 A&K 公司便依據 ACR 實銃而設計出電槍版，不但保留實銃設計精髓，更是適合生存遊戲的先進戰術步槍…

Ever since Magpul launched the ACR, aka Masada, in 2007, it has been very popular among special operation units throughout the world. A&K from Hong Kong was also amazed by ACR, and produced the AEG version of ACR in this June. Let's check out the A&K ACR which is quite suitable for survival game....



從護木中可見 ACR 採用前出線的設計。



槍身由鋁合金及強化塑膠製成。



槍托可向左摺疊，並配置可調上、下的腮貼。



採用手槍型握把，有助射擊穩定與精準。

調適戰鬥步槍 (Adaptive Combat Rifle，簡稱：ACR) 是一款由美國麥格普 (Magpul) 公司所設計的先進模組化步槍，其民用版稱為馬薩達 (Masada) 步槍；ACR 是 Magpul 公司在沒有與政府簽約的狀況下，僅花了四個月時間便獨力開發而成，樣槍在 2007 年 SHOT Show 中首次公開亮相，到了 2008 年 1 月底，巨蝮 (Bushmaster) 槍廠與麥格普達成協議，改由巨蝮公司接管生產、販售及進一步改良，並由雷明頓 (Remington) 公司負責生產軍用版本 ACR，不久後，巨蝮被雷明頓收購，所以 ACR 已完全由其生產。



裝飾用的瓦斯鋼管，忠實重現實銃的細節。

ACR 的機匣由鋁合金製成，是連結整支步槍的主體部件，扳機座為一個不受力的聚合物製品，上面有左、右手均能操作的彈匣釋放鍵、槍機釋放鍵及火控選擇鍵，機機拉柄位於護木上方，並可依射手習慣而更換左、右邊操作；ACR 採用短行程氣動活塞式槍機運作，基本上沿用 AR-15 步槍系列的結構原素，這使得有操作 AR-15 經驗的射手能夠輕易上手，另外在火控選擇上有保險、單發和自動三種模式，為了防止武器過熱，其護木兩邊均設有散熱孔；ACRR 的槍托可向左摺疊，並配置可調式腮貼，同時配備手槍式握把，在握把底部設有儲存空間，可收納電池或簡易工具；



輕量化戰術護木前段的左、右和下側各裝有一道戰術軌道片。



攻擊型防火帽凸顯霸氣。



可變換左、右方向的槍機拉柄。

●文、圖 / 許嘉華

●感謝秋星實業 (G&P) & Martin Li 提供相關資訊

EMG/G&P GRY15 VSBR 短小精幹快打步槍

在今年 SHOT Show 上，EMG 將 G&P GRY15 VSBR 步槍交予 SAI 後，SAI 非常欣賞其製作工藝及性能表現，並打算將該槍予以實銃化，此一 BB 槍與實銃的交流，堪稱是史無前例的創舉，由於 GRY15 系列的 Jailbrake 防火帽效能極佳，並大大減低槍口上揚情況，讓 SAI 更有信心將 GRY15 VSBR 實銃化，現在就來搶先一睹這把 GRY15 電槍的風采吧…

When EMG presented G&P GRY15 VSBR AEG to SAI at SHOT Show 2018, SAI was quite impressed by its quality and craftsmanship. In this case, SAI decided to produce the real rifle of GRY15 VSBR, which is a great achievement of BB gun development. Let's take a close look of this awesome AEG....



槍身有黑、灰兩色塗裝，另有 RIW 噴塗陶瓷複合塗層 (Cerakote) 的版本。

EMG/G&P GRY15 VSBR

口徑：6mm

全長：61.5~70cm

總重：約 2800g

操作方式：電動

槍身材質：鋁合金、聚合物

槍口初速：130m/s(400fps)

彈匣容量：100發

Hop-up：可調式

長管步槍對付遠程目標時的確得心應手，但是在近距離交戰的情況下（例如城鎮巷戰中挨家逐戶掃蕩），長管步槍就會變較難操作，甚至會變成射手的負擔，尤其是在街屋轉角處，常會使得射手動作變慢，為了讓近戰動作更加靈活，故特戰人員在執行近距離戰鬥時，常會配備“短管步槍”（SBR）或“極短管步槍”（VSBR），但必須使用適合短管步槍的特製彈藥，因為一般步槍在子彈射出槍口時，子彈的火藥仍在燃燒，以至於短管步槍或極短管步槍射擊時，將會犧牲些許槍口動能量和子彈飛行穩定度，話雖如此，在距離 50 碼（46m）內的近戰距離內，短管步槍仍具



即便尾托伸展，槍身仍短小精幹，。



只需裝上戰術槍燈及瞄具，造型及功能均已齊全。



●文、圖 / 編輯部

●感謝吳克生存遊戲休閒館提供相關資訊

執法人員訓練步槍

Umarex HK416D T4E

德國 Umarex 公司所設計專供執法單位訓練用的 T4E (Training for Engagement) 系列氣槍，繼華瑟 PPQM2 T4E 手槍熱賣後，又獲得德國 HK 授權生產 HK416D T4E 步槍，該槍採用全金屬製造，使用 CO2 動能，可產生擬真的後座力，目前台灣已由騎翼公司取得代理販售中…

T4E is abbreviation of Training for Engagement, which is a training weapon system designed by Umarex for law enforcement. After Wather PPQ M2 T4E, now Umarex is releasing the HK416D T4E rifle. It uses CO2 as power source, and may produce realistic recoil like real rifle....

Umarex HK416D T4E

長度：810mm/889mm(槍托伸展時)

重量：2.99kg(6.65 磅)

口徑：11mm

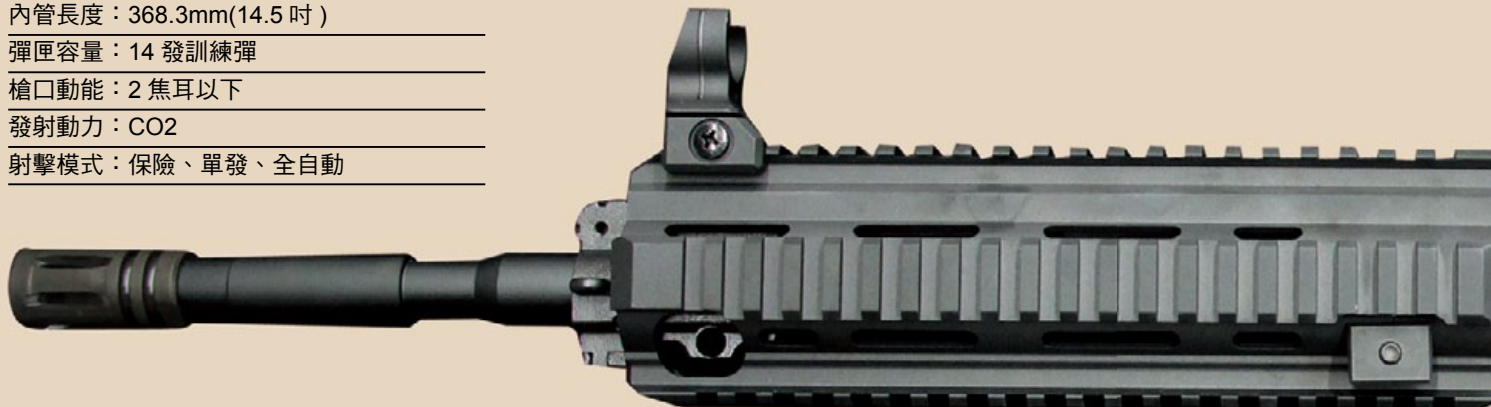
內管長度：368.3mm(14.5 吋)

彈匣容量：14 發訓練彈

槍口動能：2 焦耳以下

發射動力：CO2

射擊模式：保險、單發、全自動



Umarex HK416D T4E 訓練用步槍，可裝填 14 發 11mm 橡膠彈。



獲得 HK 原廠的授權製作，外觀與手感均與實銃相近。

HK416 是由德國 HK 槍廠以 G36 步槍為藍本，將其短行程活塞傳動系統裝到 M4 卡賓槍上，再重新設計改造而成，主要是為了改善現今 M4 的缺點，目前 HK416 已發展成為整系列的突擊步槍；該槍採用冷鍛碳鋼槍管，可明顯增加槍管壽命（編按：每根槍管可比 M4 多承受 20,000 發子彈的射擊），HK416 除改良 M4 卡賓槍的傳動系統，在外觀上也做了些許改變，像是火控組的保險和半 / 全自動選擇鍵，均採用國際通用圖示，並可在擊錘未下壓時撥至保險位置；另外，該槍採用新式人體工學握把和一體成形浮動式皮卡汀尼導軌護木，槍托底部設有降低後坐力的緩衝膠墊，機匣內有泵動活塞緩衝裝置，可有效減少後座力和污垢對槍機運動的影響，從而提高武器的可靠性；HK416D 是 416 家族中採用 14.5 吋槍管的短管突擊步槍，由「美國海軍特種作戰研究大隊」（簡稱 NSWDG 或 DEVGRU）所



火控標示是 HK 慣用的萬國通用圖樣。



一體成型的鋁合金製戰術魚骨護木。



HK416D T4E 擁有與實銃一樣的槍機後座力，反饋力道扎實。



多段伸縮托上有 HK 原廠授權標誌。



●文 / Alan · 圖 / 德哥

●感謝戰神 (Ares) 公司提供相關資訊

變形蟲二代狙擊槍 Ares AS02 SBSR

戰神 (Ares) 旗下的子品牌變形蟲 (Amoeba) 於去年 5 月推出的攻擊者 (Striker) AS01 氣動狙擊槍，以先進的模組化概念設計，讓玩家充分享受更換各種不同配件的樂趣，現在變型蟲再度推出二代狙擊槍－AS02 短管狙擊槍，讓 AS 的狙擊槍系列變得更加充實寬廣…

Ares's sub-brand Amoeba released Striker AS01 sniper rifle in Last May. Due to its modularized design concept, it allows players to enjoy lots of fun by modifying AS01 with different parts. In this case, Amoeba continues to launch the AS02 short barrel sniper rifle in recent days, which increase more excitement of AS sniper rifle series....



Amoeba AS02 SBSR

口徑：6mm

全長：

總重：

操作方式：手拉空氣

槍口初速：125m/s

彈匣容量：45 發

加裝減音器、槍燈和 RMR 內紅點瞄具的 AS02，外型更顯專業。

做為一個玩具氣槍生產商，能夠成功開發一支能持續經營的氣槍，不但可獲得長期的利潤，同時也證明了自己的眼光正確，香港戰神 (Ares) 公司正是最好的例子，因為一個擁有高市占率的氣槍系統，多少都會改變業界生態，像是來自日本丸善 (Maruzen) 的 APS2 和東京丸井 (Tokyo Marui) 的 VSR-10，都是業界赫赫有名的栓式 (bolt-action) 狙擊槍，其中尤以“泛 VSR-10 系統”在市場上流行多年，原廠和副廠推出的配件多如牛毛，因此能在創下傲視群雄的銷售成績；兩年前，香港戰神 (Ares) 首度推出子品牌變形蟲 (Amoeba) 生產的 AS01 攻擊者 (Striker) 狙擊槍時，便已顯現該公司對 AS01 的強大野心和期望，因為按



AS02 槍機、機匣、槍機拉柄、插匣位、緊緻型彈匣、保險和扳機等全新設計部分的特寫。



可加裝各類 M-Lok 戰術配件的塑料護木。



機匣頂部裝設全通式 M1913 戰術導軌，槍機拉柄也換成球形握把。



DB VSR-10

殺神出擊彈無虛發

●文、圖 / 編輯部
●感謝雙鐘 (DB) 及紅星 (RST) 提供相關資料



槍身以原木材質打造，另有黑色及迷彩版本。

相信大部份讀者看到“VSR-10”這個型號時，便會想到丸善 (Maruzen) 和東京丸井 (Tokyo Marui) 這兩家日本玩具槍廠，兩者均曾生產過 VSR-10 這支知名的傳統栓式手拉氣動狙擊槍，但是加上大陸和台灣生產的 VSR-10，其實共有金弓 (JG)、威爾 (Well)、矩陣 (Matrix)、司馬 (Cyma)、任擎 (HFC，其生產的型號稱為 VSR-11) 和近日加入生產行列的雙鐘 (DB) 等八家廠商，全都有志一同的看上了 VSR-10，這也證明了 VSR-10 的構造簡單、性能可靠和價格合宜，才能從市售的眾多狙擊槍中突圍而出！



雙鐘 (DB) 最近大張旗鼓地擴展產能，除了生產多款氣動手槍外，近日亦加入生產長槍的行列，而其推出的第一號產品，便是早已生產多年且有頗多改裝套件的 VSR-10 狙擊槍，雖然未見新意，但雙鐘打的是物美價廉，以超低的售價和可靠的性能來吸引玩家的青睞…

Besides GBB pistols, Double Bell (DB) from China recently invested lots of money, in order to produce rifles. The first production of DB rifle series is the reliable VSR-10 sniper rifle. Although VSR-10 has been produced for many years and has many modification kits, still DB decided to produce it with super low price and trust-worthy performance, in order to attract airsoft players....

DB VSR-10 狙擊槍的全長為 109cm，重量僅有 1.04kg(2.3lbs)，裝彈數則為 30 發，採用塑料製槍托及金屬機匣，在機匣上方設有一道標準的 M1913 戰術導軌，便於射手安裝狙擊鏡，再搭配一根長 460mm 的精密內管，造就出該槍性能穩定、表現中規中矩，不過因為市面上已有多家槍廠生產 VSR-10，其諸元和其他同型氣動狙擊槍差不多，並未太突出但也不會太差，不過經過筆者實際試射後，發現 DB VSR-10 狙擊槍的確有其過人之處，特別是在拉動槍機時，只要輕拉便能完成上膛動作，當時筆者心想該槍的槍口初速了不起只有 110m/s 左右，但當筆者



槍機拉柄輕巧易操作，上彈速度快。



槍口裝有護蓋，拆除後可直上減音器 (需另購)。



機匣上方裝有標準 M1913 導軌，可供安裝狙擊鏡。



黑色版的塑料槍托上刻有防滑紋路。

●文、圖 / 編輯部

●感謝台灣皇朝科技 (King Arms) 公司提供相關資訊

幽靈滅音狙擊槍 KA VSS Vintorez

在 90 年代的車臣戰爭和 2004 年的貝斯蘭人質事件中，負責攻擊俄羅斯特種部隊 (Spetsnaz) 吸引了各國的注意力，而在這批特種部隊配備的武器中，又以 VSS 滅音狙擊槍最受人矚目...現在台灣皇朝科技也繼怪怪和利成科技之後，同樣相中這把如同幽靈般的滅音狙擊槍並推出氣槍版，稱之為“VSS Vintorez”！

Russian Spetsnaz used VSS Vintorez in Chechen War and Beslan hostage crisis, which swiftly grabbed the attentions of special operation units around the world. Now, King Arms has set eyes on this awesome silence sniper rifle and produces the AEG version that was named KA VSS Vintorez....



KA VSS Vintorez

口徑：6mm

長度：910mm

重量：2400g

初速：100-110 m/s (使用 0.2gBB 彈計算)

槍身材質：鋼、鋁、木材、尼龍纖維

彈匣容量：90/120 發 (另發售 380 發高容量彈匣)

Hop-up：有

KA VSS Vintorez 左側槍身一覽。

VSS 被暱稱為「螺紋剪裁機」(Vintorez)，是一款槍口爆焰極小的滅音狙擊槍，雖然採用初速不高的 9×39mm 彈藥，但因裝藥量較 9mm 魯格子彈多一倍，故威力也較 9mm 子彈強大，其有效射程約在 400m 以內；VSS 的最大特色就是配備了「整合式滅音器」(Integral Sound Suppressor)，所謂整合式滅音器就是內建滅音器成為槍管的一部分而非槍枝的配件，通常滅音器多為另外加裝在槍口前，用以降低擊發時的爆震聲與光焰，而整合式滅音器則在製造槍管時，便將滅音器的部位與功能列入製造程序，因此當槍枝製造完成時，就已經具備滅音的能力，除此之外，VSS 即便經由整合式滅音器來降低初速後，仍保有擊穿凱芙勒防彈背心的



VSS 的扳機護弓與彈匣井連在一起。



裝在滅音器前端的機械式準星。



裝在滅音器後端的機械式照門與表尺。



一體成型的中空狀仿木紋槍托製作用心。



●文、圖 / 編輯部

●感謝利成科技 (LCT) 提供相關資訊

LCT PKP

俄羅斯剝悍殺手

由俄羅斯聯邦工業設計局 (KBP) 所開發的 PKP 機槍，從 2000 年開始成為俄羅斯部隊的通用機槍，曾在車臣和克里米亞戰爭中大出鋒頭，而以製造俄系電槍聞名的利成科技，早在數年前就開始蒐集 PKP 機槍的數據資料，LCT 正預計在 7 月份正式上市限量 200 挺...

PKP developed by KBP is the GPMG of Russian troops from 2000, and PKP won its reputation during actions in Chechnya and Crimea. LCT from Taiwan is famous for manufacturing Russian style AEGs. They've collected information and data of PKP for years, and they've finally reached mass-production period of PKP AEG. The estimated launch time will be in this July....



LCT PKP的鋼製腳架不論是重量或強度都跟實銃相差無幾。



LCT PKP

口徑：6mm

全長：116cm

總重：10.2kg

操作方式：電動

槍身材質：鋼、聚合物及金屬

槍口初速：視使用電池電壓而定

彈匣容量：5,000 發

Hop-up：可調式

PKP 機槍雖然被視為 PKM 通用機槍的改良型，而且有 80% 的零件可通用，但該槍誕生的唯一目的便是取代使用 5.45×39mm 彈藥的 RPK-74 輕機槍，因為 PKP 使用的 7.62×54mm 口徑步槍子彈威力強大，不但能提供持續的火力，同時能在都市或叢林環境中，達到比小口徑子彈更遠的射程，並對輕型結構物有更佳的貫穿力，因此 PKP 也就成為機動步兵和特種部隊的班用輕機槍；該槍改良了 PKM 槍管散熱不佳的缺點，讓槍管密封在一個鋼製金屬襯套內，在射擊時槍口發出的火藥氣體會產生引流作用，使襯套內的冷空氣會從後往前流動，進而達到冷卻槍管的作用，故能夠持續以每小時 1,000 發的實際射速射擊，或是以 40~50 發的速度連續射擊 600 發子彈，而不會影響槍管壽命（大約是 30,000 發左右），在金屬襯套後面還裝有一個固定提把，除了做



防火帽有一個造型特殊的槍口消焰器。



槍管上的金屬散熱套筒與上提把是最大特色。

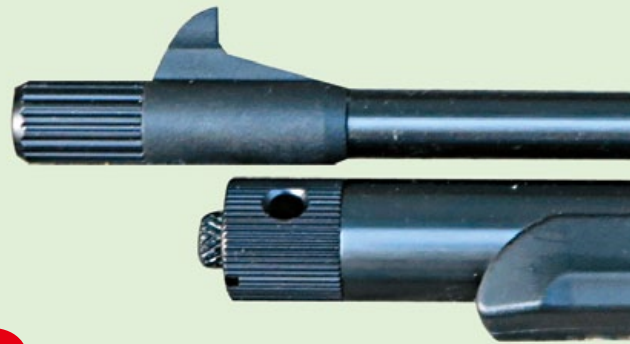


專用的風偏表尺，細節完整呈現。



重現實銃的瓦斯管細部零件。

- 文、圖 / 編輯部
- 感謝熊賀生存遊戲專賣店提供協助



變身特務手槍 Artemis CP2

來自紹興嶺峰集團 (SPA) 的 Artemis CP2，是一把兼具了手槍和卡賓槍功能的氣槍，該槍配備附加的轉換槍托，將槍托滑入手槍握把背部，便能轉變為一把輕巧的氣動卡賓槍，同時還可選擇更換更長的槍管，以增加射擊精準度，可說是一把物超所值的氣動手槍…

Artemis CP2 is the latest product of SPA. It fits with a convertible stock which may easily transforms CP2 from a pistol into a carbine. It may also changes a longer barrel in order to increase accuracy. It's surely a cost-effective air pistol for you....



CP2 的外盒包裝，設計簡潔有力。



盒內是 CP2 本體及附帶配件。



旋下槍口保護螺帽後，便可裝上減音器。

狩獵女神 (Artemis)CP2 是知名的嶺峰氣槍集團 (SPA) 生產的最新氣動手槍，不但比之前推出的犢牛式 (Bullpup)P12 氣槍更加輕巧，而且不需任何工具，即可輕鬆的將 CP2 從手槍迅速變身為卡賓槍，是該槍的最大賣點；CP2 以 12g 裝的 CO2 氣瓶來供應動力，只需旋開槍管下方的保護蓋，然後將 CO2 氣瓶插入，再將保護蓋旋緊讓氣槽內的刺針刺破 CO2 鋼瓶即可，而氣瓶在常溫 (攝氏 25~28 度) 的狀況下，約可以射擊 40 發左右的鉛彈，同時 CP2 配備轉輪式和固定式兩種彈匣，彈匣容量分別為 9 發 (4.5mm) 和 7 發 (5.5mm)，每次射擊時拉動位於槍身左側的上膛桿 (編按：原廠亦生產左撇子用槍款，上膛桿則在槍身右側)，槍枝便可完成上膛動作，射手不必把槍放下後再拉上膛桿，以節省重新瞄準的時間，並讓射手能夠更專注的射擊目標；當 CP2 變身成為卡賓槍時，此一功能將會比手槍模式時更加方便好用，堪稱是將射手的射擊需求加以全面考慮與規



SPA CP2

口徑：4.5、5.5mm 兩種

全長：36~54cm(加裝槍托)

總重：920~1,230g

操作方式：CO2

槍身材質：鋼、聚合物及金屬

槍口初速：175m/s(4.5mm)、130m/s(5.5mm)

彈匣容量：9發(4.5mm)、7發(5.5mm)



旋開螺帽，即可見 CO2 氣瓶的儲存空間。



CP2 也有生產左撇子專用的版本。



較短行程的槍機拉柄，操作簡易順暢。



裝上槍托和減音器後的 CP2，搖身變為卡賓槍。

特殊槍械

●文、圖 / 阿正、Frankie Wong

●感謝鬚根 (ShowGuns) 提供相關資訊

SG M1915 CSRG LMG 法國紹沙 M 1915 輕機槍

許多玩家對特殊槍型的需求，常交由香港的 ShowGuns 來幫忙實現，本篇即為各位介紹 ShowGuns 以法軍在一戰時配備的紹沙 M1915 輕機槍為藍本，經過長時間研發將其 BB 槍化，使該槍成為一挺可下場戰鬥的重演專用機槍…

Show Guns, aka SG, has lately developed a WW1 French M1915 CSRG light machine gun for reenactment. This one and only LMG fit with Cyma's SVD gearbox, and may be considered as SG's best product in recent years....



一戰時期手持紹沙 M1915 輕機槍的法軍。(By knews.cc)



在 槍械歷史上惡名遠播卻又不可或缺
的開拓者，應該非法國紹沙 M1915 輕機槍莫屬，打開不少相關軍事書籍中的資料，舉目皆是“最差勁的”、“最笨重的”、“問題最多的”的評語來形容紹沙 M1915 輕機槍；該槍是一戰時期 (1914~1918) 時法國軍隊配備的制式輕機槍，官方法文名稱是“Fusil Mitrailleur Modele 1915 CSRG”，其中 Fusil Mitrailleur 意指“自動步槍”，CSRG 即是“紹沙薩特爾格鬥士”(Chauchat Sutter Ribeyrolles Gladiator) 的縮寫，指的是法國陸軍紹沙 (Chauchat) 上尉、薩特爾 (Sutter) 總軍械士，以及格鬥士 (Gladiator) 車廠的里貝羅利斯 (Ribeyrolles) 總經理等三位



保存良好的紹沙 M1915 輕機槍實銃。(By Wikipedia)



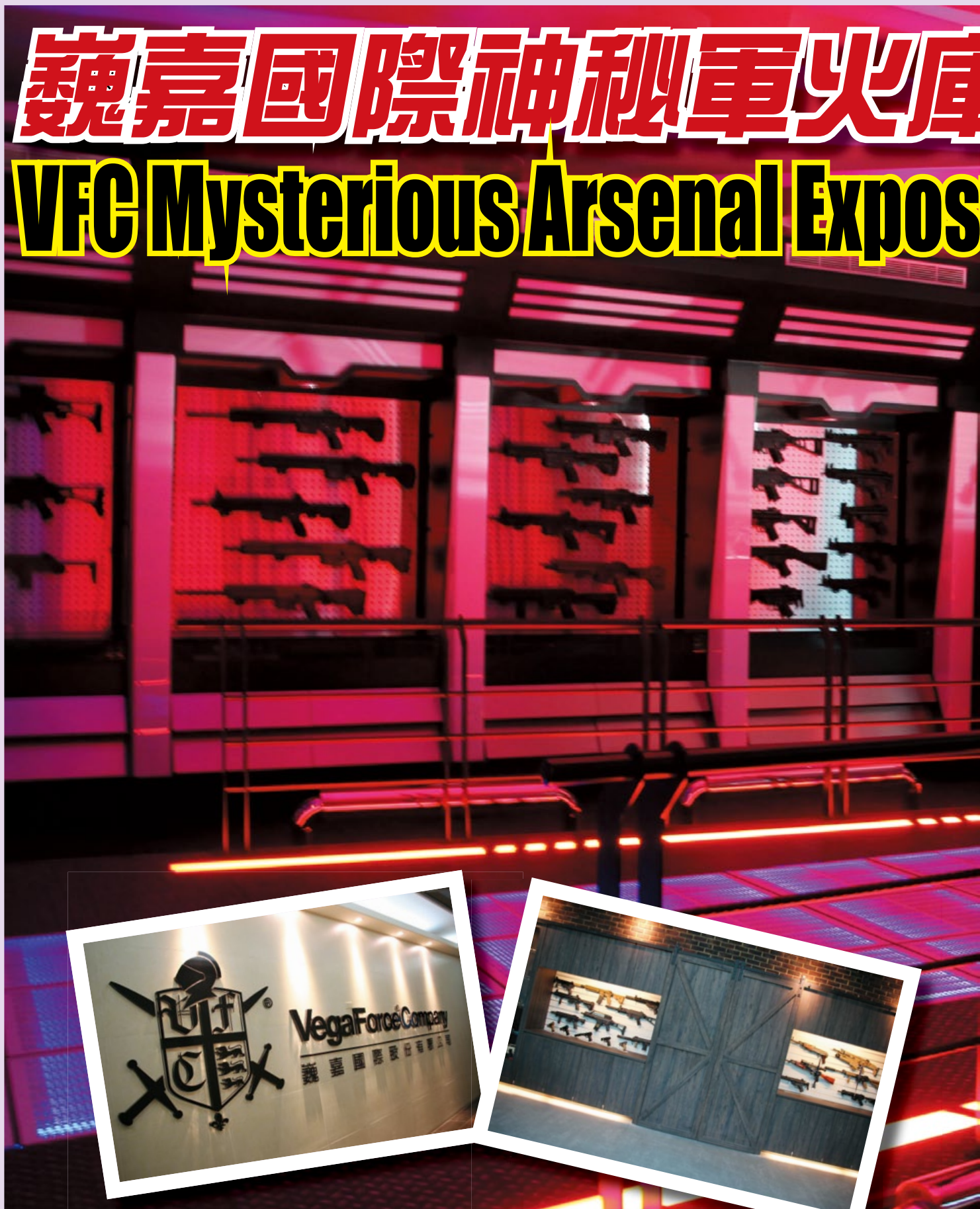
紹沙機槍因一戰爆發而急就章的上了戰場。(By op46.com)



法軍急欲取代的霍奇基斯 (Hotchkiss) M1900 機槍。(By op46.com)

魏嘉國際神秘軍火庫

VFC Mysterious Arsenal Expos



曝光

ure

- 文、圖/蔡牧霖 · Text & Photo by Karl Tsai
- 感謝巍嘉國際(VFC)協助拍攝

身為台灣知名的玩具槍公司，巍嘉國際(VFC)素以生產優質電槍及瓦斯氣槍而著稱，近期該公司搬遷至桃園龜山的新廠，不但內部裝修的美輪美奐、氣派大方，更有一間不輕易示人的產品展示室，本刊有幸獲邀參觀，帶各位親眼目睹這個神祕的軍火庫…

As one of the famous airsoft gun manufacturers in Taiwan, VFC has been well-known for producing high-quality AEGs and GBBs. They've move to the new factory located in Taoyuan lately. The interior decoration of the new place is awesome, especially an product exhibition room that is seldom be seen. CKM has the privilege to visit this mysterious arsenal. Let's check it out...



越戰美軍軍品收藏

US Military Surplus of

台灣的越戰裝備收藏從1980年開始，漸成為新興的另類地下收藏品，礙於當時政治氛圍，軍品收藏者多行事低調，直到生存遊戲浮出檯面後，兩者便搭配一起進行活動，2001年台灣玩家們在台中首度舉辦了「越戰年會」後，才促成了結合軍品收藏的軍事重演活動…



●文、圖/蔡牧霖 · Text & Photo by Karl Tsai
●感謝張誠提供相關資訊

Vietnam War

Collecting military surplus of Vietnam War starts more than 30 years ago in Taiwan. But, it was forbidden due to political problem at that time. Fortunately, when survival game players joined with military surplus collectors and held the first Vietnam War Annual Gathering in 2001, this hobby has been booming since then....





新加坡陸軍博

Army Museum of S



博物館

Singapore



位於知名旅遊景點知新館(Singapore Discovery Centre)旁邊的新加坡陸軍博物館(Army Museum of Singapore)開幕至今已12年，在戶外設有大型裝備展示區，主建物則是一棟外觀新穎的現代化三層樓建築，內部主要展示新加坡陸軍的建軍沿革和武器裝備，並且宣導國防教育，是您到新加坡時不可錯過的博物館…

Army museum of Singapore is located beside Singapore Discovery Center. It was established in 2007, and has large outdoor area to exhibit weapons and equipment that was in service of SAF. The indoor display area is mainly exhibits the historical documents, photos and weapons of Singapore Army. If you have the chance to visit Singapore, this is the spot that you should never miss....

EMG/APS F1



Firearms BDR-15 3G

天下武功唯快不破

with Jody Yip

●文、圖/Samson Lo ●模特兒/Jody Yip ●造型/Alan
●感謝APS Conception、Sword Tactical Supply、Evike.com提供協助

EMG與APS再次聯手合作，推出由美國德州槍廠“F1 Firearms”正式授權的BDR-15 3G Skeletonized AR-15步槍，這是一挺針對射擊運動所開發，擁有射擊反應快、準確度高的槍械，加上輕量化的鏤空機匣設計及搭配APS精心調校的Silver Edge波箱，絕對是射手們夢寐以求的最佳拍檔…

EMG and APS got authorization from F1 Firearms in Texas, to produce AEG version of BDR-15 3G Skeletonized AR-15 rifle. This rifle is fast, accurate and fits for shooting sports. It's equipped with skeletonized frame and APS fine-tuned Silver Edge gearbox, which makes it a sharp-looking AEG that every airsoft player longing for....

時下的氣槍射擊運動大多以射擊時間長短和擊中目標的位置，來判斷射手的成績，所以射手射擊的速度是非常重要的，而影響射手速度的因素，除了射手本身的技巧訓練外，使用槍枝的重量也是極重要的考量；EMG與APS合作推出的 F1 Firearms BDR-15 3G AR-15步槍，便是以打造一支最輕巧的射擊運動專用電槍為目標而設計。

在周星馳電影《功夫》中，大反派火雲邪神曾說道：“武術的不破法門乃「天下武功，無堅不摧，唯快不破」”，意思是再厲害的武功也有破解的方法，但只要反應速度夠快，對手便無法攻破，在射擊運動中也是如此，特別是速度與準確並重的射擊比賽，若要取得好成績，快是非常重要的，若只有準確射擊而



東瀛花木兰

The Female Members of JSDFD

●採訪 / 乙夜 · Covered by Itsuya

●編譯 / 蔡牧霖 · Edited & Translated by Karl Tsai

日本自衛隊在大多數人印象中是以男性為主，然而現在女性進入自衛隊的比例已從 5.7% 增加至 7%，防衛省更計畫在數年內提高至 9% (約 20,000 人左右)，雖然自衛隊對於女性自衛隊員的任務要求較低，但亦逐漸脫離男女有別的觀念，女性自衛官的挑戰度亦相對提高…

Basically, JSDF are organized mostly of male members. But, the percentage of female members of JSDF has been increased from 5.7% to 7% in the past, and JMD intends to raise it to 9% in the coming years. The missions of these female members are also getting tougher than ever. CKM correspondent Itsuya is a reserve member of JSDF. Let's hear what she has reported....

自衛隊的招聘除了公開的募集外，還透過防衛大學 (軍事院校) 的招生，雖然大多數人都可以順利地加入，但是入伍的女性隊員在培訓過程中與男性相比，並沒有得到較輕鬆的待遇，男性所要面對的沉重訓練，對女性成員也被認為是理所當然的，因為嚴苛的戰場不會對男女有別，然而在生活管理上，女性自衛官在駐屯地擁有專屬住宿區域，畢竟這部份還是要避嫌，因為一旦發生性騷擾事件對於工作和團隊的

榮譽都將產生負面影響；此外，據說女性自衛官被分配到的工作類型，多為後勤的支援工作，比如財經會計或供應補給，而像步兵科的戰鬥工作幾乎都為男性成員，這是因為考慮到在受訓過程中萬一發生緊急情況時，女性成員可能需要提供額外勞動力及遭遇危險的風險較高，此外像在潛艇內服役，由於潛艇內部空間有限，無法提供女性需求負擔和隱私等問題，這也是女性自衛官職務受到限制的原因之一。

二戰美日太平洋戰爭重演

TWA Reenactment of Pacific War



TRA 繼前年南征恆春瓊麻園區舉辦太平洋戰場外拍之後，接連兩次二戰美日太平洋重演外拍，均選在高屏地區的景點外拍，除了參與同好大多為南部地緣關係外，主要還是該地區擁有頗多二戰時期日軍的軍事遺址，更能凸顯重演活動的氛圍…

Taiwan Reenactment Association, aka TWA, held the 2nd Pacific War reenactment at Mirs Bay in Pingtung lately. The main reason for TWA to choose Mirs Bay as the site of this activity is simply because there're lots of WW2 Japanese military ruins, which certainly increase the atmosphere of this reenactment....

●文、圖 / 陳益源 · Text & Photo by Joseph Chen
●感謝台灣軍事歷史重演協會 (TRA) 提供協助





●文、圖/編輯部

●感謝翔準國際(AOG)提供相關資訊

翔準高雄旗艦店開幕 AOG Flagship Store Grand Opening

總部位於桃園中壢的翔準國際(AOG)，目前共擁有五家實體店面，是台灣頗具規模的生存遊戲專門連鎖店，翔準同時也經營網路商店，並在各大電子商城上架販售，更身兼香港駿盟國際(S&T)的台灣獨家代理，6月23日是該公司高雄旗艦店的開幕日，讓我們一起來看看當天的盛況…

位 於高雄市湖內區中山路二段138號的翔準高雄店，於6月23日(週六)隆重開幕，開始服務高屏地區的生存遊戲玩家們，雖然該店位於離市區較遠的湖內區，但新的店面佔地寬廣、停車方便，店內陳列了上百款國內、外知名品牌的BB槍及生存遊戲裝備，在此駐

足一天應該也逛不全部商品；開幕當天除了S&T陳董、SRC林董和本刊老總親臨現場外，還安排摩帝企業(Modify)於店內寬敞的試槍靶道進行Modify XTC步槍試打活動，參加者還可免費獲得Modify徽章，同時還邀請喜愛生存遊戲的藝人高山峰到場同賀，加上熱情的SG

展示及促銷各式新槍，讓現場人潮不斷、賀客盈門，成為當天南台灣的槍界盛事，未來翔準高雄店將不定期推出各種特惠方案優待顧客，高雄和台南地區的玩家可別錯過好機會喔！



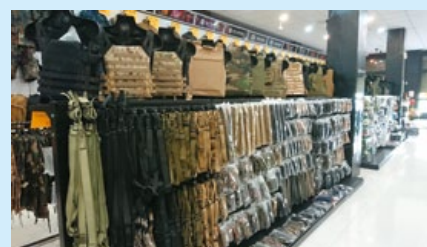
開幕當天利成科技林董與藝人高山峰均前來祝賀。



瓦斯和BB彈開幕全部95折優惠。



開幕當天所有展示槍款均有優惠。



各式戰術背心、腰封和槍背帶，尺寸一應俱全。



陳列齊全的眾多防彈面罩。



這是傳說中的翔準Youtube蒙面女神嗎？其實早已名花有主啦！